

Meine Anmeldung

Achtung: Anmeldefrist: 15. Juli!

Hiermit melde ich mich verbindlich für die deutsch-französisch-polnische Jugendbegegnung vom 28. August bis 5. September in der Europäischen Jugendbildungs- und Jugendbegegnungsstätte Weimar an. Nach der Anmeldung erhalte ich eine Anmeldebestätigung.

Hier meine Kontaktdaten:

Name/Vorname:

Postadresse:

Ort, aus dem du anreist (für die Reisekostenerstattung):

Geburtsdatum:

Mich kann man am besten erreichen unter

Telefonnummer:

E-mail-Adresse:

Muttersprache:

Dialekte (falls vorhanden):

Fremdsprachen (falls vorhanden, welches Niveau):

Sprachliche Besonderheiten (falls vorhanden):

Ich möchte gerne am Seminar teilnehmen, weil...
(bitte nicht mehr als 2 – 3 Sätze!)

Kosten:

Die Teilnahmegebühr für deutsche und französische Teilnehmende beträgt 60 Euro, für polnische Teilnehmende 30 Euro, und sie ist bei Ankunft zu zahlen. Wenn du dir das nicht leisten kannst, aber trotzdem gerne mitmachen möchtest, nimm Kontakt zu uns auf, dann werden wir versuchen, eine Lösung zu finden.

Die Reisekosten werden pauschal erstattet (ungefähr zu 70%). Wenn du uns mitteilst, aus welcher Stadt du anreist, können wir dir genau sagen, welchen Reisekostenbetrag wir dir erstatten können.

Unterbringung und Verpflegung während des Seminars sind kostenlos.

Wie melde ich mich an? Du füllst das beiliegende Anmeldeformular aus und schickst es bis zum 15. Juli per Post an: EJBW, Dr. Frank König, Jenaer Str. 2/4, 99425 Weimar oder schreibst eine Mail mit deinen Angaben an: koenig@ejbweimar.de oder ein Fax an +49 (0) 3643 827 111.

Die Plätze für die Jugendbegegnung sind leider begrenzt. Bis zum 25. Juli 2009 bekommst du von uns Bescheid, ob du teilnehmen kannst. Wir vergeben die Plätze nach dem Eingang der Anmeldungen.

Ansprechpartner für Rückfragen:

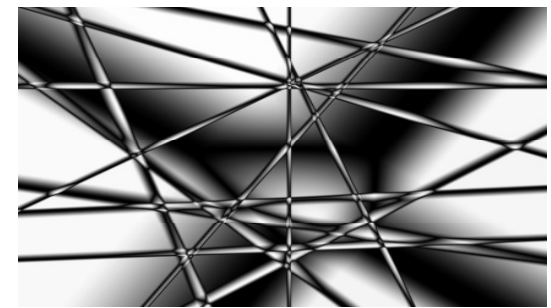
Dr. Frank König: koenig@ejbweimar.de

Telefon: +49-(0)3643-827-104

Europäische Jugendbildungs-
und Jugendbegegnungsstätte Weimar

Jenaer Straße 2/4
99425 Weimar
Tel.: +49 (0) 3643 - 827 - 0
Fax: +49 (0) 3643 - 827 - 111
E-Mail: kontakt@ejbweimar.de

www.ejbweimar.de



2009

Veranstaltungen

Europäische Jugendbildungs-
und Jugendbegegnungsstätte Weimar

**Eine deutsch-französisch-
polnische Jugendbegegnung**

**Do you parlez
Polnisch?**

**Sprache und Demokratie
im Weimarer Dreieck**

Jugendbegegnung 28. August – 5. September 2009

Wie wichtig es ist, im beruflichen Leben, möglichst mehrere Fremdsprachen möglichst perfekt zu sprechen, wird heute von keinem mehr in Frage gestellt. Auch ist bekannt, dass Sprache eines der wichtigsten Verständigungsmittel ist. Aber warum es für jemand persönlich wichtig sein kann, diese oder jene Sprachen oder Dialekte zu erlernen oder weiter zu pflegen, und welchen Stellenwert diese in der Demokratie haben, wird seltener diskutiert.

Was für eine Rolle spielt Sprache für Kultur und Identität? Warum entsteht (kein) Interesse für andere Sprachen? Und für welche (nicht)? Und was hat das Ganze mit Politik zu tun? Wie wird sprachliche Vielfalt in unseren Demokratien diskutiert? Hat Sprache etwas mit Macht zu tun? Oder mit Diskriminierung? Und damit, ob und wie ich mich in die Gesellschaft einbringen kann und will? Wie steht es in der EU mit der Mehrsprachigkeit? Sollten wir lieber alle Englisch sprechen? Und überhaupt: heißt das, dass wer kein Sprachtalent ist, von internationalen Erfahrungen ausgeschlossen ist?

Im Rahmen eines internationalen Seminars für Leute zwischen 17 und 25 wollen wir uns diese und ähnliche Fragen rund um das große Thema Sprache stellen, uns über verschiedene Erfahrungen austauschen und anschauen, wie dieses Thema in Polen, Deutschland, Frankreich und auf der Ebene der EU diskutiert wird.

Außerdem soll viel Gelegenheit sein, einander besser kennen zu lernen, polnisch, deutsch, französisch und andere Sprachen zu sprechen und gemeinsam in der Stadt etwas auf die Beine zu stellen.

Die internationale Begegnung findet wie bisher anlässlich der Verleihung des Adam-Mickiewicz-Preises statt, den die Stadt Weimar und das Komitee zur Förderung der deutsch-französisch-polnischen Zusammenarbeit e.V. („Weimarer Dreieck“) an Persönlichkeiten und Organisationen vergeben, die sich um die trilaterale Zusammenarbeit zwischen Polen, Frankreich und Deutschland verdient gemacht haben.

Geplantes Programm:

Freitag, 28.08.

Bienvenue! Anreise bis 15 Uhr, Kennenlernen, Erwartungen, Informationen zur Preisverleihung

Samstag, 29.08.

Empfang im Rathaus Weimar, Teilnahme an der Verleihung des Adam-Mickiewicz-Preises
Gespräch mit den Preisträger_innen als Einstieg ins Thema; Erarbeitung eines gemeinsamen Weges der sprachlichen Verständigung für das Seminar.

Sonntag, 30.08.

Die persönliche Sprachbiografie. Sprache und Identität. Sprachbezogene Stadtrallye Weimar

Montag, 31.08.

Hat Sprache etwas kulturelles?

Sprache und implizite Wertungen. Politisch korrekt: Wandel der Bezeichnungen = Wandel des Verständnisses?

Dienstag, 01.09.

Interesse an Sprachen und Kulturen – Wovon wird es beeinflusst; in diesem Zusammenhang: das Weimarer Dreieck: ein ungleiches Dreieck?

Sprachpolitik im Kontext von Minderheitenpolitik in Polen, Frankreich und Deutschland

Abends: kulinarische und linguistische Leckereien aus den beteiligten Ländern

Mittwoch, 02.09.

Sprache(n) und Chancen der Beteiligung. Hat Sprache etwas mit Macht zu tun?

Donnerstag, 03.09.

Die EU und ihre Sprachen: Mehrsprachigkeit – Last oder Mehrwert?

Visionen – ein gemeinsames Konzept entwickeln für einen kreativen Umgang mit Sprachenvielfalt in der EU. Was kann ich zum gerechten Umgang beitragen?

Freitag, 04.09.

Sprachenaktionen in Weimar

Samstag, 05.09.

Seminarauswertung, Abreise ab 12 Uhr. Do zobaczenia!

Die Seminarsprache(n) oder der Weg der Verständigung werden während der Jugendbegegnung gemeinsam vereinbart. Wenn du aus Deutschland oder Frankreich oder Polen kommst, bist du mit jedem möglichen Sprachhintergrund/ jeder Sprachkombination willkommen!

Wir freuen uns auf deine Anmeldung!

Dieses Projekt wird gefördert aus Mitteln des **Deutsch-Französischen Jugendwerks** und des **Deutsch-Polnischen Jugendwerks**.



Inscription

Attention: dernier délai pour l'inscription : le 15 juillet

Par la présente, je m'inscris à la rencontre franco-germano-polonaise qui a lieu du 28 août au 5 septembre 2009 au Centre Européen de Formation et de Rencontre de Jeunesse de Weimar en Thuringe. Je recevrai une confirmation de ma participation.

Nom / Prénom :

Date de naissance :

Adresse postale :

Ville d'où tu arrives (pour le remboursement des frais de voyage) :

Téléphone où te joindre :

Adresse mail :

Langue maternelle :

Dialectes (le cas échéant) :

Connaissances de langue étrangères (le cas échéant; quel niveau) :

Particularités linguistiques (le cas échéant):

Je voudrais participer au séminaire parce que... (pas plus de deux-trois phrases s'il te plaît)

Frais:

Les frais de participation pour les personnes de nationalité allemande et française s'élèvent à 60 Euros, pour les personnes de nationalité polonaise à 30 Euros. La somme est à régler dès l'arrivée. Si tu ne peux pas te le permettre mais aimerais participer, prends contact avec nous, nous essayons de trouver une solution.

Les frais de déplacement depuis votre domicile seront remboursés à hauteur de 70 % approximativement, sur la base du tarif chemins de fer 2^{ème} classe. Si tu nous indiques de quelle ville tu arrives, nous pouvons te communiquer le montant exact que tu recevras en remboursement des frais de voyage.

Le logement et la pension complète pendant ton séjour à Weimar sont gratuits.

Comment s'inscrire? Remplis le formulaire d'inscription et envoie-le jusqu'au 15 juillet en courrier à: EJBW, Dr. Frank König, Jenaer Str. 2/4, 99425 Weimar, Allemagne ou écris un mail avec tes informations personnelles à: koenig@ejbweimar.de ou un fax à +49 (0) 3643 827 111.

Les places pour la rencontre sont limitées. Jusqu'au 25 juillet nous t'informons si tu peux participer. Nous attribuons les places en fonction de la date de réception des inscriptions.

Pour tout renseignement supplémentaire contacter
Dr. Frank König
Adresse mail : koenig@ejbweimar.de
Téléphone: +49-(0)3643-827-104

Europäische Jugendbildungs-
und Jugendbegegnungsstätte Weimar

Jenaer Straße 2/4
99425 Weimar
Tel.: +49 (0) 3643 - 827 - 0
Fax: +49 (0) 3643 - 827 - 111
E-Mail: kontakt@ejbweimar.de

www.ejbweimar.de



Veranstaltungen

Europäische Jugendbildungs-
und Jugendbegegnungsstätte Weimar

Rencontre franco-germano-
polonaise

Do you parlez
Polnisch?

Langue et démocratie
dans le triangle de
Weimar

2009

Rencontre internationale du 28 août au 5 septembre 2009

Plus personne aujourd'hui ne remet en cause la nécessité pour la vie professionnelle de parler le plus grand nombre possible de langues à un niveau de maîtrise le plus élevé possible. Aussi il est évident que la langue est un des moyens de compréhension les plus importants. Cependant l'importance que revêtent au niveau personnel l'apprentissage ou la volonté de maintenir vivante telle ou telle langue est rarement évoqué, ainsi que les liens qu'entretient la démocratie avec elles.

Quel rôle joue la langue pour la culture et dans la formation de l'identité ? Comment naît l'intérêt pour d'autres langues ? Et pour lesquelles ? Et lesquelles ne sont pas concernées ? La langue a-t-elle à voir quelque chose avec la politique ? : comment la diversité linguistique est discutée dans nos pays ? La langue a-t-elle à voir avec le pouvoir ? Avec la discrimination ? Et avec la volonté et la manière de s'impliquer dans les affaires de la société ? Comment l'UE gère-t-elle le plurilinguisme ? Vaudrait-il mieux que nous parlions tous plutôt anglais ? Et aussi : la diversité linguistique veut-elle dire aussi que ceux qui ont des difficultés avec l'apprentissage des langues, sont exclus des expériences internationales ?

Dans le cadre d'un séminaire international pour des jeunes de 17 à 25 ans nous voudrions nous poser ces questions et bien d'autres encore autour de la notion de „langue“, échanger sur nos expériences diverses et voir comment ce thème est discuté en Pologne, en Allemagne, en France et au niveau de l'Union Européenne. En outre, il y aura de nombreuses possibilités de mieux se connaître, de parler polonais, allemand, français et d'autres langues encore et de découvrir Weimar.

La rencontre internationale s'organise – comme les années précédentes – autour de la remise du prix Adam-Mickiewicz. Ce prix est décerné chaque année par la ville de Weimar et le Comité pour la Coopération franco-germano-polonaise ("Triangle de Weimar") à des personnes et des organisations méritantes ayant œuvré à la coopération entre la Pologne, la France et l'Allemagne.

Programme prévu:

Vendredi 28 août

Willkommen! Arrivée jusqu'à 15h, prise de connaissance avec les participants, attentes envers le séminaire, informations sur la remise du prix

Samedi 29 août

Réception à la mairie de Weimar, et remise du prix Adam Mickiewicz. Discussion avec les lauréats pour introduire le sujet

Élaboration commune d'un moyen de compréhension linguistique pour le séminaire

Dimanche 30 août

Notre biographie linguistique personnelle. Langue et identité. Excursion ludique à Weimar

Lundi 31 août

La langue a-t-elle une dimension culturelle ?

Langue et discrimination implicite. « Politiquement correct » : Transformation des désignations = Transformation des conceptions / opinions ?

Mardi 1 septembre

Intérêt pour les langues et cultures – par quoi est-il influencé ?

Le triangle de Weimar est-il un triangle inégal ?

Politique linguistique dans le contexte de la politique des minorités en Pologne, en France et en Allemagne

Le soir: gourmandises culinaires et linguistiques des pays participants

Mercredi 2 septembre

Langue(s) et chances de participation.

La langue a-t-elle à voir avec le pouvoir ?

Judi 3 septembre

L'Union Européenne et ses langues: Plurilinguisme – un fardeau ou une valeur ajoutée?

Visions – développer une conception commune pour un traitement créatif de la diversité linguistique en Europe. Comment puis-je contribuer à une solution juste ?

Vendredi 4 septembre

Actions linguistiques à Weimar

Samedi 5 septembre

Évaluation du séminaire, départ à partir de midi. Do zobaczenia!

La/les langues du séminaire ou le moyen de compréhension seront élaborés en commun pendant la rencontre. Si tu viens d'Allemagne, de France ou de Pologne, tu es le/la bienvenu(e) quel que soit ton background linguistique.

Nous serions heureux de te compter parmi nos participants!

Ce projet peut être réalisé grâce au soutien de l'**Office franco-allemand pour la jeunesse** et de l'**Office germano-polonais pour la jeunesse**.

